

## UMOWA

zawarta w dniu ..... pomiędzy Dethloff Deutschschule, Niepubliczną Szkołą Języka Niemieckiego w Lublinie, reprezentowaną przez dr Jadwigę Dethloff, zwaną dalej "Szkołą"

a Panią/Panem ..... zwaną/ym  
dalej "Uczniem" lub Rodzicem/Opiekunem Ucznia, występującym w jego imieniu, dotycząca udziału w kursie języka niemieckiego na poziomie .....w roku szkolnym 2022/2023

### §1

#### PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie usług edukacyjnych polegających na nauczaniu języka niemieckiego.
2. **W ramach umowy Szkoła zobowiązuje się do:**
  - a/ zakwalifikowania Ucznia na odpowiedni kurs wg wyników osiągniętych na pisemnym teście kwalifikacyjnym;
  - b/ zapewnienia odpowiedniej kadry dydaktycznej, dokonywania systematycznej oceny postępów w nauce oraz przeprowadzenia egzaminów: semestralnego i końcowego lub semestralnego i próbnego (Vortest);
  - c/ zapewnienia odpowiednich warunków lokalowych i właściwej atmosfery na zajęciach;
  - d/ umożliwienia udziału w różnych programach międzynarodowych i projektach;
  - e/ utworzenia konta i przekazywania danych do logowania do sekretariatu internetowego;
  - f/ utworzenia konta i przekazywania danych do logowania do MS Teams (w przypadku zajęć zdalnych);
  - g/ zapewnienia stabilnego łącza światłowodowego do prowadzenia zajęć zdalnych.
3. **W ramach umowy Uczeń zobowiązuje się do:**
  - a/ opłacenia czesnego za cały kurs zgodnie z „Harmonogramem Opłat”, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy;
  - b/ zaakceptowania i spełnienia warunków zawartych w "Zasadach Płatności", stanowiących załącznik nr 2;
  - c/ brania udziału we wszystkich sprawdzianach i egzaminach;
  - d/ zapewnienia we własnym zakresie wystarczająco stabilnego łącza internetowego, kamery, słuchawki i mikrofonu;
  - e/ posiadania ubezpieczenia NW;
  - f/ etycznego i zgodnego z zasadami współżycia społecznego zachowania się podczas prowadzonych zajęć.

### §2

#### WYKONANIE UMOWY

1. Przed podpisaniem umowy Uczeń ma obowiązek wypełnić i złożyć w Szkole „Kartę Zgłoszenia” stanowiącą załącznik nr 3 do umowy, określającą formę kursu, wybór grupy i preferowane dni zajęć.
2. Do wyższej grupy Uczeń zostaje zakwalifikowany po osiągnięciu co najmniej wyniku dostatecznego (70%) na końcowym teście gramatycznym i egzaminie końcowym. W przypadku uzyskania wyniku niższego niż 70% uczeń ma prawo powtórzyć egzamin pod koniec sierpnia.
3. Umowa obowiązuje od dnia podpisania do dnia wydania Uczniowi zaświadczenia o ukończeniu kursu lub wydania certyfikatu Instytutu Goethego.

### §3

#### OPLĄTY

1. Wysokość opłat, ich terminy oraz udzielane rabaty wraz z numerem rachunku bankowego, na który należy ich dokonywać, zawarte są w Harmonogramie Opłat i w Zasadach Płatności, stanowiących załączniki nr 1 i nr 2.
2. Rabaty obowiązują wyłącznie w przypadku terminowych płatności określonych w pkt 1.

3. Wysokość opłat może ulec zmianie w sytuacji, kiedy po podpisaniu umowy wskaźnik inflacji (wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych) wzrośnie o ponad 5% w stosunku do miesiąca podpisania umowy, z wyjątkiem już uregulowanych płatności.

4. Brak wpłaty na konto Szkoły za zajęcia w danym miesiącu, może upoważnić Szkołę do nieprzyjęcia Ucznia na zajęcia, chyba, że strony postanowią inaczej.

#### §4

### BEZPIECZEŃSTWO UCZESTNIKÓW

1. Szkoła zobowiązuje się dopełnić wszelkich starań w celu zapewnienia bezpieczeństwa uczestników w czasie trwania zajęć w Szkole.

2. W przypadku zajęć stacjonarnych Szkoła ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo małoletnich uczniów wyłącznie w czasie trwania zajęć. Rodzice/Opiekunowie zobowiązani są zapewnić opiekę dzieciom przed i po zajęciach. W czasie przerwy - dotyczy grup B1(m), B1, B1+, B2, B2+, C1, C2 - Szkoła przejmuje odpowiedzialność za uczniów tylko wtedy, kiedy nie opuszczają budynku szkoły.

#### §5

### ROZWIĄZANIE UMOWY

1. Niniejsza umowa jest zawarta na czas określony, obejmujący czas trwania zajęć do końca sierpnia 2023r.

2. Szkoła zastrzega sobie możliwość odstąpienia od umowy w przypadku niedopełnienia przez Ucznia zobowiązań wynikających z §1 pkt 3 lit a-d umowy.

3. Uczeń/Rodzic ma prawo do wypowiedzenia umowy z zachowaniem 1 miesięcznego okresu wypowiedzenia na koniec następnego miesiąca kalendarzowego. Wypowiedzenie należy złożyć w formie pisemnej.

#### §6

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

2. Wszystkie zmiany do umowy mogą być wprowadzone wyłącznie w formie pisemnej po wcześniejszym uzgodnieniu między stronami.

3. Uczeń lub Rodzic/Opiekun ucznia oświadcza, że zapoznał się z Harmonogramem Opłat i Zasadami Płatności i zaakceptował terminy i wysokości wpłat.

4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

---

dyrektor szkoły

---

podpis uczestnika kursu lub Rodzica/Opiekuna Ucznia niepełnoletniego

Wyrażam zgodę na przetwarzanie wpisanych przeze mnie w formularzu danych osobowych w celu realizacji procesu rekrutacji i realizacji procesu dydaktycznego, zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2018 poz. 1000). Jednocześnie oświadczam, iż dane podałem dobrowolnie i zgodnie z art. 13 RODO (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r.) zostałem poinformowany o: danych kontaktowych Administratora Danych oraz Inspektora Ochrony Danych; celu i podstawie prawnej przetwarzania danych; prawie do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem; konieczności podania danych w celu zawarcia umowy; braku zamiaru przekazywania danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej oraz o braku stwierdzenia przez Komisję Europejską odpowiedniego stopnia ochrony; kryteriach ustalania okresu przez który dane osobowe będą przechowywane; prawie do żądania od Administratora danych dostępu do moich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania oraz o prawie do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także o prawie do przenoszenia danych; prawie wniesienia skargi do organu nadzorczego oraz braku zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.

---

podpis uczestnika kursu lub Rodzica/Opiekuna Ucznia niepełnoletniego